

DZIENNICZEK PRAKTYK ZAWODOWYCH – RAPORT KIERUNEK „FILOLOGIA”

Imię	
Nazwisko	
Numer albumu	
Kierunek studiów	FILOLOGIA I stopień
Specjalność	
Specjalizacja	
Miejsce praktyk	
Termin odbycia praktyk	
Opinia Opiekuna praktyk z ramienia Organizacji	

ZAKŁADANE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Wiedza:	
P_W01	Student zna i rozumie cele organizacji i realia funkcjonowania instytucji / zakładu pracy w zakresie określonej branży, m.in. biznesu i tłumaczeń (w szczególności: strukturę organizacyjną i strukturę zarządzania oraz powiązania pomiędzy komórkami organizacyjnymi zakładu pracy jak i powiązania z otoczeniem zewnętrznym).
P_W02	Student zna dokumenty w języku polskim i obcym regulujące pracę w instytucjach w zakresie określonej branży, m.in. biznesu i tłumaczeń.
P_W03	Student zna i rozumie zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach w zakresie określonej branży, m.in. biznesu i tłumaczeń.
Umiejętności:	
P_U01	Student potrafi postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.
P_U02	Student potrafi sprawnie posługiwać się w mowie i w piśmie językiem polskim oraz językiem obcym właściwym dla studiowanej specjalności w różnych sytuacjach komunikacyjnych, na różnych stanowiskach pracy.
P_U03	Student potrafi korzystać ze słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji, w tym narzędzi ICT.
P_U04	Student potrafi zaplanować i zrealizować typowe projekty w zakresie określonej branży, m.in. biznesu i tłumaczeń w porozumieniu z opiekunem praktyki.

P_U05	Student potrafi samodzielnie wyszukać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje przy użyciu różnych źródeł i sposobów, zgodnie ze wskazówkami i poleceniami opiekuna.
P_U06	Student potrafi prowadzić korespondencję i skutecznie komunikować się, również w języku obcym, w zakresie zleconych zadań.
P_U07	Student potrafi w zależności od wybranej specjalizacji także tłumaczyć ustnie i pisemnie różne teksty z języka obcego na język polski i odwrotnie.
P_U08	Student potrafi przygotować dokumentację na potrzeby wykonywanej pracy oraz inną dokumentację wymaganą przez miejsce, w którym odbywa praktykę.
P_U09	Student potrafi pracować w grupie.
Kompetencje społeczne:	
P_K01	Student jest gotów do krytycznej oceny poziomu swoich kompetencji, zadań oraz jest otwarty na krytykę, dyskusję, wymianę opinii w zakresie podejmowanych tematów/zadań, ma świadomość wagi refleksji i odpowiedzialności w kontekście formułowania sądów i opinii.
P_K02	Student jest gotów do samodzielnego i kreatywnego poszukiwania możliwości rozwiązywania różnych zadań/poleceń zawodowych.
P_K03	Student jest gotów do ciągłego dokształcania się i rozwoju osobistego.
P_K04	Student jest gotów do kształtowania właściwej postawy w środowisku zawodowym, budowania odpowiednich relacji w miejscu pracy, z zachowaniem zasad etyki pracy.

DZIENNICZEK PRAKTYK ZAWODOWYCH – RAPORT KIERUNEK „FILOLOGIA”

Imię	
Nazwisko	
Numer albumu	
Kierunek studiów	FILOLOGIA II stopień
Specjalność	
Specjalizacja	
Miejsce praktyk	
Termin odbycia praktyk	
Opinia Opiekuna praktyk z ramienia Organizacji	

ZAKŁADANE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Wiedza:	
P_W01	
P_W02	...
Umiejętności:	
P_U01	
P_U02	...
Kompetencje społeczne:	
P_K01	
P_K02	

*Załącznik nr 2 – Oświadczenie dotyczące potwierdzenia osiągnięcia
zakładanych efektów uczenia się dla praktyk zawodowych*

**POTWIERDZENIE OSIĄGNIĘCIA ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ
DLA PRAKTYK ZAWODOWYCH**

Potwierdzam, iż student/studentka, rok studiów:,

(nazwisko i imię, nr albumu)

kierunek: **FILOLOGIA** profil: **PRAKTYCZNY**, specjalizacja:

odbywał/odbywała praktyki zawodowej w okresie w

..... i podczas praktyk osiągnął/osiągnęła zakładane efekty uczenia się określone w sylabusie zajęć.

Ocenę z wywiązywania się na praktyce z obowiązków zawodowych studenta podaję w tabeli 1.

Tab. 1 *Ocena pracy studenta - wypełnia Opiekun praktyk z ramienia organizacji*

Ocena pracy studenta (skala od 1 do 5)	1	2	3	4	5
Wykorzystanie posiadanej wiedzy w praktyce oraz przygotowanie merytoryczne do praktyki					
Systematyczność					
Organizacja pracy					
Samodzielność					
Terminowość wykonywania zadań					
Zaangażowanie / gotowość do realizacji powierzonych zadań					
Kreatywność					
Umiejętność pracy w zespole					
Skłonność do poszukiwania kompromisów w zakresie zakładanych celów					
Komunikatywność					
Ogólna suma uzyskanych punktów					

Tab. 2 *Ocena osiągnięcia efektu uczenia się - wypełnia Opiekun praktyk z ramienia uczelni na podstawie przedstawionej przez studenta dokumentacji przebiegu praktyk zawodowych, potwierdzonej przez Opiekuna praktyk z ramienia organizacji (załącznik nr 1), oceny z wywiązywania się z obowiązków przez studenta podczas praktyki zawodowej (tabela nr 1) oraz wyniku przeprowadzonej rozmowy weryfikacyjnej (uwzględniając kryteria oceny osiągnięcia efektów uczenia się określonych w sylabusie).*

EFEKTY Z ZAKRESU:	Ocena osiągnięcia efektów uczenia się
Wiedzy:	

Umiejętności:	
Kompetencji społecznych:	

Tab. 3 **Ocena końcowa z praktyki zawodowej** z wykorzystaniem skali ocen: *bardzo dobry, dobry plus, dobry, dostateczny plus, dostateczny, niedostateczny* - wypełnia Opiekun praktyk z ramienia uczelni

Ocena końcowa z praktyki zawodowej:	
--	--

.....
(podpis Opiekuna praktyk z ramienia Organizacji)

.....
(podpis Opiekuna praktyk z ramienia Uczelni)

HOSPITACJA SPOSOBU REALIZACJI PRAKTYKI ZAWODOWEJ

Data hospitacji:	
Imię i nazwisko studenta hospitowanego:	
Kierunek studiów, specjalizacja, rok:	
Nr albumu:	
Miejsce odbywania praktyki:	
Imię i nazwisko hospitującego:	

Tab. 1 Wypełnia osoba hospitująca (Opiekun praktyk z ramienia Uczelni):

Organizacja praktyk			
Lp.	Pytania	Tak	Nie
1	Czy punktualnie rozpoczyna praktykę zawodową?		
2	Czy sprawdzono obecność?		
3	Czy tempo pracy było odpowiednie i czy realizowane były w terminie określone zadania?		
4	Czy Opiekun z ramienia Organizacji umiał nawiązać kontakt ze studentem?		
5	Czy Opiekun z ramienia Organizacji był gotowy do udzielania wyjaśnień?		
6	Czy jasno formułowano zadania do wykonania?		
7	Czy student jest zainteresowany i zmotywowany do pracy w danej instytucji?		

Tab. 2 Wypełnia osoba hospitująca (Opiekun praktyk z ramienia Uczelni):

Ocena merytoryczna						
Lp.	Pytania	1	2	3	4	5
1	W jakim stopniu czynności realizowane podczas praktyki dostosowane są do możliwości studenta?					
2	W jakim stopniu student był zaangażowany w prace na rzecz instytucji?					
3	W jakim stopniu wykonywane zadania umożliwiły osiągnięcie efektów uczenia się przewidzianych w programie studiów/sylabusie?					
4	W jakim stopniu praktyka umożliwia doskonalenie umiejętności praktycznych, w oparciu o zasady i zadania realizowane w Organizacji?					
5	W jakim stopniu student samodzielnie / zespołowo zdobywa doświadczenia w wykonywaniu obowiązków związanych z procedurami pozyskiwania i przetwarzania informacji źródłowych i wykorzystywaniem w tym zakresie specjalistycznych narzędzi informatycznych??					
6	Ocena organizacji pracy podczas praktyki.					

UWAGI OPIEKUNA PRAKTYK Z RAMIENIA UCZELNI:

--

UWAGI OPIEKUNA PRAKTYK Z RAMIENIA ORGANIZACJI:

--

.....
(podpis Opiekuna praktyk z ramienia Organizacji)

.....
(podpis Opiekuna praktyk z ramienia Uczelni)

KWESTIONARIUSZ OCENY PRAKTYK ZAWODOWYCH

IMIĘ I NAZWISKO STUDENTA:	
KIERUNEK STUDIÓW:	
SPECJALNOŚĆ/SPECJALIZACJA	
STOPIEŃ STUDIÓW:	TRYB STUDIÓW: <input type="checkbox"/> stacjonarne <input type="checkbox"/> niestacjonarne
TERMIN REALIZACJI PRAKTYKI:	
MIEJSCE OCBYWANIA PRAKTYKI:	

DRODZY STUDENCI, OCENICIE SWOJE PRAKTYKI ZAWODOWEJ

W trosce o zapewnienie wysokiej jakości kształcenia, pragniemy zaprosić Was do współpracy przy badaniu ewaluacyjnym i poznać Wasze opinie dotyczące odbytych praktyk zawodowych. Prosimy o rzetelne wypełnienie kwestionariusza.

- I. Oceń poszczególne elementy praktyki zawodowej, w skali 1-5, gdzie **1 jest oceną najgorszą, a 5 – najlepszą.**

Lp.	Pytania	1	2	3	4	5
1.	Czy miejsce odbywania praktyk spełniło Pani/Pana oczekiwania?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	Czy miejsce odbywania praktyk pozwoliło Pani/Panu podnieść kompetencje praktyczne?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	Czy w trakcie praktyki powierzone Pani/Panu zadania były zgodne z zadaniami wynikającymi z programu/regulaminu praktyki?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	W jakim stopniu praktyka umożliwiła Pani/Panu osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się (wiedza, umiejętności, kompetencje społeczne) w programie studiów?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	Czy dzięki praktykom zdobył/a Pan/i nowe umiejętności przydatne w późniejszej pracy zawodowej, w tym umiejętności wykorzystywania wyspecjalizowanych narzędzi informatycznych?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	Jak ocenia Pani/Pan współpracę z opiekunem praktyki z ramienia wybranej Organizacji?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	Jak ocenia Pani/Pan zdolność Opiekuna praktyk do nawiązywania kontaktu ze studentem?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.	Czy atmosfera pracy sprzyjała wykonywaniu przez Panią/Pana obowiązków?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeśli ma Pani/Pan jakieś uwagi i spostrzeżenia dotyczące praktyk zawodowych, którymi chcesz się z nami podzielić, wpisz je poniżej.

.....

.....

.....

.....

.....
Pieczętka Uczelni

KRYTERIA WYBORU INSTYTUCJI/ORGANIZACJI DO REALIZACJI PRAKTYK ZAWODOWYCH

Nazwa jednostki:

Kierunek studiów/ specjalizacja:

Rok studiów:

Miejsce wyznaczone do realizacji praktyk zawodowych

.....

Kryterium		Ocena punktowa	Liczba otrzymanych punktów
Kierunek: filologia	Profil działalności instytucji/organizacji ¹ :	3	
	Biura zajmujące się tłumaczeniami w języku zgodnym z kierunkiem kształcenia, Instytucje, firmy przedsiębiorstwa współpracujące z kontrahentami, partnerami z obszarów, w których językiem komunikacyjnym (korespondencja, negocjacje, umowy) jest język zgodny z kierunkiem kształcenia, Ambasady, urzędy państwowe, urzędy administracji państwowej, w których realizowana jest aktywna współpraca międzynarodowa wymagająca profesjonalnych kompetencji językowych w zakresie języka zgodnego z kierunkiem kształcenia, Instytucje prowadzące targi, wystawy, spotkania biznesowe i konferencje międzynarodowe, wydarzenia kulturalne realizujące – tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne w języku zgodnym z kierunkiem kształcenia.		
	Urzędy administracji samorządowej, w których realizowana jest aktywna współpraca międzynarodowa wymagająca profesjonalnych kompetencji językowych w zakresie języka zgodnego z kierunkiem kształcenia		

¹ Kryterium, warunkujące wypełnienie dalszej części ankiety.

	Szkoły językowe, instytucje szkoleniowe, kursowe, centra edukacyjne Wydawnictwa, Redakcje czasopism, gazet wydawanych w języku angielskim, stacje radiowe, stacje telewizyjne, w których językiem komunikacji społecznej jest język zgodny z kierunkiem kształcenia	2	
	Jednoosobowe biura tłumaczeń, stacje radiowe, stacje telewizyjne, w których prowadzone są audycje w języku zgodnym z kierunkiem kształcenia	1	
Wykształcenie pracowników realizujących w/w zajęcia i praktyki:	wyższe kierunkowe + kursy zawodowe	3	
	wyższe kierunkowe	2	
	wyższe	1	
Skala prowadzonej działalności	krajowa	3	
	regionalna	2	
	lokalna	1	
Struktura organizacyjna	rozbudowana	3	
	płaska	2	
	brak	1	
Posiada oprogramowanie i zaplecze techniczne	specjalistyczne	3	
	podstawowe	2	
	brak	1	
Charakter i zakres świadczeń umożliwia realizację celów kształcenia:	w pełni, na jednym stanowisku	2	
	wybranych na różnych stanowiskach	1	
Doświadczenie w pracy ze studentami:	wiele razy - bardzo duże	2	
	przynajmniej 1 raz	1	
	brak	0	

.....
Podpis dyrektora/kierownika instytucji/organizacji

**DECYZJA OSTATECZNA WYBORU INSTYTUCJI
DO PRAKTYK ZAWODOWYCH**

Nazwa jednostki/oddział:

.....

Kierunek studiów/ specjalizacja:

.....

Rok studiów:

.....

Nazwa Instytucji/Organizacji:

.....

Opiniowana instytucja otrzymała punktów w związku z powyższym spełnia/warunkowo/nie spełnia* kryteria wymagane na kierunku „filologia” specjalizacja: Społecznej Akademii Nauk z siedzibą w Łodzi do prowadzenia praktyk zawodowych.

.....
Podpis Dziekana lub Prodziekana

Podsumowanie:

- Warunki optymalne – 17-19pkt.
- Warunki umiarkowane – 14-16 pkt.
- Warunki minimalne – 11-13 pkt.
- Brak odpowiednich warunków – 10 pkt. lub poniżej

*niepotrzebne skreślić

